

РОССИЯ



RUSSIA

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА
FEDERAL AGENCY FOR MARITIME AND RIVER TRANSPORT

СВИДЕТЕЛЬСТВО
О СООТВЕТСТВИИ ТРЕНАЖЁРНОГО ЦЕНТРА
CERTIFICATE
OF TRAINING CENTRE COMPLIANCE

№ 23.17.327

Свидетельство выдано на основании приказа Минтранса России от 10.02.2010 №32 и распоряжения Росморречфлота от 28.11.2012 № АД-316-р	The Certificate issued in accordance with the Ministry of Transport of the Russian Federation order No 32 of 10.02.2010 and the Federal Agency of Maritime and River Transport direction AD-316-r of 28.11.2012.
Наименование центра Name of the centre	АНО ДПО «Самарский УТЦ» ANO APE «Samara ETC»
Владелец Owner	Автономная некоммерческая организация дополнительно профессионального образования «Самарский учебный тренажерный центр» Autonomous non-profit organization of additional professional education «Samara educational training center»
Адрес владельца Owner address	443042, Россия, г. Самара, ул. Белорусская, д. 132 443042, Russia, Samara, Belorusskaya street, 132
Телефон/факс, tel./fax	+7 (846) 276 33 60
e-mail, web	info@butc-samara.ru, http://butc-samara.ru
Программы подготовки Programs of training	В соответствии с приложением Specified in the Annex
Акт освидетельствования / Дата Inspection act / Date	№ 2324893, 25.08.2023

Настоящим подтверждается, что тренажёрный центр соответствует положениям Правил I/6, I/8, I/12 Международной Конвенции ПДНВ 1978 года с поправками и может использоваться для подготовки моряков по программам, указанным в приложении.

This is to certify that the training centre complies with the requirements of Regulations I/6, I/8, I/12 of 1978 STCW Convention, as amended, and can be used for seafarers training on the programs specified in the annex

Дата выдачи 5 октября 2023г.
Date of issue

Действительно до 5 октября 2028г.
Valid until



М.П.

подпись должностного лица, выдавшего Свидетельство
signature of the duty authorized official issuing of the Statement



Без приложения недействительно
Invalid without Annex attached

В соответствии с актом освидетельствования Российского морского регистра судоходства
In accordance with the Russian Maritime Register of Shipping inspection act
№ 2324893 от (of) 25.08.2023

Тренажёрный центр соответствует положениям Правил I/6, I/8, I/12 Международной Конвенции ПДНВ 1978 года с поправками по указанным ниже программам и может выдавать судовому персоналу соответствующие свидетельства:

The training simulator center complies with the requirements of Regulations I/6, I/8, I/12 of 1978 STCW Convention, as amended, on simulator training programs listed below and may issue appropriate certificates to ship personnel:

- 1 Начальная подготовка по проведению грузовых операций на нефтяных танкерах или танкерах-химовозах в соответствии с пунктом 1 раздела A-V/1-1 Кодекса ПДНВ (пункт 2.2 Правила V/1-1 Конвенции ПДНВ);
Basic training for oil and chemical tanker cargo operations in accordance with paragraph 1 Section A-V/1-1 of STCW Code (paragraph 2.2 Regulation V/1-1, STCW Convention);
- 2 Подготовка по проведению грузовых операций на нефтяных танкерах по расширенной программе в соответствии с пунктом 2 раздела A-V/1-1 Кодекса ПДНВ (пункт 4.3 Правила V/1-1 Конвенции ПДНВ);
Advanced training for oil tanker cargo operations in accordance with paragraph 2 Section A-V/1-1 of STCW Code (paragraph 4.3 Regulation V/1-1, STCW Convention);
- 3 Подготовка по проведению грузовых операций на танкерах-химовозах по расширенной программе в соответствии с пунктом 3 раздела A-V/1-1 Кодекса ПДНВ (пункт 6.3 Правила V/1-1 Конвенции ПДНВ);
Advanced training for chemical tanker cargo operations in accordance with paragraph 3 Section A-V/1-1 of STCW Code (paragraph 6.3 Regulation V/1-1, STCW Convention);
- 4 Подготовка в соответствии с требованиями пунктов 1 - 4 раздела A-VI/1 Кодекса ПДНВ; *Basic safety training (paragraphs 1 and 4 of Section A-VI/1 of the STCW Code, STCW Regulation VI/1);*
Подготовка специалиста по спасательным шлюпкам и плотам и дежурным шлюпкам, не являющимся скоростными дежурными шлюпками, в соответствии с пунктами 1-4 раздела A-VI/2 Кодекса ПДНВ (пункт 1.3 Правила VI/2 Конвенции ПДНВ);
- 5 *Proficiency in survival craft and rescue boats other than fast rescue boats in accordance with the paragraphs 1-4 Section A-VI/2 of STCW Code (paragraph 1.3 Regulation VI/2, STCW Convention);*
Подготовка специалиста с расширенной подготовкой по современным методам борьбы с пожаром в соответствии с пунктами 1 - 4 раздела A-VI/3 Кодекса ПДНВ
- 6 (пункт 1 Правила VI/3 Конвенции ПДНВ);
Advanced fire fighting in accordance with the paragraphs 1-4 Section A-VI/3 of STCW Code (paragraph 1 Regulation VI/3, STCW Convention);
- 7 Подготовка в соответствии с пунктами 1 - 3 раздела A-VI/4 Кодекса ПДНВ (пункт 1 Правила VI/4 Конвенции ПДНВ);
Medical first aid in accordance with the paragraphs 1-3 Section A-VI/4 of STCW Code (paragraph 1 Regulation VI/4, STCW Convention);
- 8 Подготовка в соответствии с пунктами 4 - 6 раздела A-VI/4 Кодекса ПДНВ (пункт 2 Правила VI/4 Конвенции ПДНВ);
Medical care in accordance with the paragraphs 4-6 of Section A-VI/4, STCW Code (paragraph 2 Regulation VI/4, STCW Convention);
- 9 Подготовка специалиста командного состава судна, ответственного за охрану судна (пункт 1.2 Правила VI/5 Конвенции ПДНВ);
Ship Security Officer training (paragraph 1.2 Regulation VI/5, STCW Convention);

Приложение к Свидетельству о соответствии тренажёрного центра
Annex to the Certificate of Training Centre Compliance

№ 23.17.327

- 10 Подготовка в соответствии пунктом 1 Правила VI/6 Конвенции ПДНВ;
Security awareness training for all seafarers (paragraph 1 Regulation VI/6, STCW Convention);
- 11 Подготовка специалиста, имеющего назначенные обязанности по вопросам охраны, в соответствии с пунктами 6-8 раздела A-VI/6 Кодекса ПДНВ (пункт 4 Правила VI/6 Конвенции ПДНВ);
Security training for seafarers with designated security duties in accordance with the paragraphs 6-8 of Section A-VI/6, STCW Code (paragraph 4 Regulation VI/6, STCW Convention);

Дата выдачи
Date of issue

5 октября 2023г.

Действительно до
Valid until

5 октября 2028г.

М.П.

подпись должностного лица, выдавшего Свидетельство
signature of the duty authorized official issuing of the Statement

